



11-12-13/07/2008

Concours Le Mans Heritage Club

Prix de Classes

1^e Classe 1923-1939	1 ^{er}	ASTON MARTIN ULSTER	Paul Wright	Pour son authenticité, son état et son élégant dessin. <i>For its authenticity, condition and its elegant drawing.</i>
2^e Classe 1949-1957	1 ^{er}	300 SL	Mercedes Benz	Pour son design très en avance sur l'époque, avec une carrosserie aérodynamique intégrant les fameuses portes papillon et un moteur à injection mécanique. <i>For its design very ahead of time, with an aerodynamic body including the famous "butterfly" doors and a mechanical fuel injection engine</i>
3^e Classe 1958-1962	1 ^{er}	CD PANHARD	Etienne de Valence	Pour son histoire limpide et très bien documentée, ainsi que son authenticité <i>For its clear and very well informed history, as well as its authenticity</i>
4^e Classe 1963-1971	1 ^{er}	FERRARI 250 GTO	Christian Glasél	Pour la grande beauté de son dessin, son palmarès aux 24 Heures du Mans, mais également au Tour de France Auto, et sa splendide restauration. <i>For the beauty of its drawing, its prize list at the 24 Hours of Le Mans, but also in the Tour de France Auto, and its magnificent restoration.</i>
5^e Classe 1972-1981	1 ^{er}	RENAULT ALPINE A 442B	Hugues Portron Renault Histoire & Collection	Pour sa 1 ^{ère} place aux 24 Heures du Mans en 1978 et la présence de son pilote Jean Pierre Jaussaud pour célébrer le 30 ^{ème} anniversaire de sa victoire. Une histoire parfaitement limpide, Renault comme seul et unique propriétaire, sans oublier un niveau de performance et de technologie très élevés. <i>For its 1st place at the 24 Hours of Le Mans in 1978 and the presence of his driver Jean Pierre Jaussaud to celebrate the 30th anniversary of its victory. A perfectly clear history, Renault as the only owner, without forgetting a very high level of performance and technology.</i>
6^e Classe Après 1981	1 ^{er}	PORSCHE 956	Jean Marc Luco	Pour sa deuxième place aux 24 Heures du Mans 1982 et sa victoire l'année suivante, avec un niveau de performance et de technologie exceptionnel. <i>For its second place at the 24 Hours of Le Mans 1982 and its victory next year, with an exceptional level of performance and technology.</i>

Prix FFVE

1 ^{er}	DELAHAYE 135 S	Roger Tainguy	Pour la grande qualité de sa restauration. Cette voiture a reçu plusieurs carrosseries. Elle a été remise en configuration d'origine récemment, avec un soin du détail extrême. <i>For the high quality of its restoration. This car received several bodies. She recovered recently her original configuration, with a high care of detail.</i>
-----------------	----------------	---------------	---

Prix du Musée des 24 Heures

1 ^{er}	DB HBR	François Gaillard	Pour sa victoire à l'Indice de Performance et son concept de voiture très légère et aérodynamique, offrant de bonnes performances avec un petit moteur bicylindres Panhard. <i>For its victory in the Indication of Performance and its concept of very light and aerodynamic car, offering good performances with a small Panhard bicylinder engine.</i>
-----------------	--------	-------------------	--

Prix FIVA

1 ^{er}	GORDINI 24S	Paul Emile Bessade	Pour son authenticité et son palmarès exceptionnels. Tout comme sa rareté avec seulement deux exemplaires produits. <i>For its authenticity and exceptional prize list. Quite as its rarity with only two cars produced</i>
-----------------	-------------	--------------------	--

Prix Automobiles Classiques

1 ^{er}	FORD GT 40	Hervé Guyomard Musée des 24 Heures	Parce que la Ford GT40 est l'une des grandes voitures du Mans et cet exemplaire se trouve dans un remarquable état d'origine. <i>Because the Ford GT40 is one of the biggest cars of Le Mans and this car is in a remarkable original condition.</i>
-----------------	------------	---------------------------------------	---

Prix spécial du Jury

1 ^{er}	AUSTIN HEALEY SPRITE SEBRING	Dick Skipworth	Pour son joli dessin. Le jury a également été sensible à sa venue sur le camion de l'Ecurie Ecosse qui transportait les voitures à l'époque. <i>For its attractive drawing. The jury was also sensitive to its arrival on the truck of the "Ecurie Ecosse" which used to transport the cars at the time.</i>
1 ^{er}	SINGER NINE LE MANS	David Trill	Pour son historique limpide et surtout ses quatre participations aux 24 Heures du Mans, plus que toutes les autres voitures présentes au Concours. <i>For its clear history and especially its four participations at the 24 Hours of Le Mans, more than all other present cars in the Competition.</i>
1 ^{er}	BMW M1 GR 5	Timm Meinrenken	Pour sa rareté, son authenticité et sa silhouette très agressive. <i>For its rarity, its authenticity and its very aggressive silhouette</i>
1 ^{er}	SAUBER SHS C6	Gilles Stievenart	Parce qu'elle marque les débuts de l'écurie Sauber en Groupe C. Parce que l'idée de sa livrée rouge avec les ondes blanches progressant sur la carrosserie marquait un concept marketing très novateur en sport automobile, qui fut une excellente promotion pour les cassettes BASF. <i>Because it marks the debuts of the Sauber Team in Group C. Because of the idea of its red livery with the white waves progressing on the body, marking a very innovative marketing concept in motor racing, which was an excellent promotion for the BASF tapes.</i>
1 ^{er}	TALBOT T105	Adrien Van der Kroft	Pour son efficacité à l'époque et sa course aux 24 Heures du Mans 1931. <i>For its efficiency in the period and its race at the 24 Hours of Le Mans in 1931</i>

Best of Show

1 ^{er}	RENAULT ALPINE A442B	Hugues Portron Renault Histoire & Collection	La victoire s'est jouée entre la Renault Alpine A442 et la Porsche 956, car les deux modèles ont remporté les 24 Heures du Mans, avec un niveau de performance et de technologie exceptionnels. Le Best of Show est décerné parmi les six vainqueurs de classe, au moyen d'un vote entre tous les membres du jury. L'Alpine et la Porsche ont remporté la quasi-totalité des suffrages du premier tour à elles deux. L'Alpine a remporté le second tour grâce à sa plus grande rareté, aidée par la présence de Jean-Pierre Jaussaud pour présenter la voiture. <i>The victory was hung between the Renault Alpine A442 and the Porsche 956, because both models won the 24 Hours of Le Mans with an exceptional level of performance and technology. The Best of Show is awarded among the six class winners, by means of a vote of all the members of the jury. The Alpine and the Porsche won the quasi-totality of the votes in the first round, but The Alpine took away the second round thanks to its biggest rarity, with the help of Jean-Pierre Jaussaud's presence to present the car.</i>
-----------------	----------------------	---	--